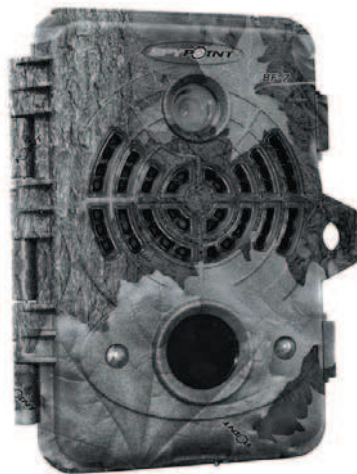


Digital Surveillance Camera  
Système de surveillance photographique  
Fotografisches Überwachungs system

**SPYPOINT™**

IR-7 or BF-7 model / Modèle IR-7 ou BF-7 /  
Modell IR-7 oder BF-7



User's manual / Manuel de l'utilisateur /  
Bedienungsanleitung

[www.spypoint.com](http://www.spypoint.com)

## Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für eines der hochwertigen SPYPOINT-Produkte entschieden haben. Zu den vielen Vorzügen dieser digitalen Überwachungskamera gehören die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten und die benutzerfreundliche Bedienung. Unsere Spitzeningenieure haben diese 7 MP-Kamera entworfen, entwickelt und durchdacht. Sie kann Tag und Nacht ohne Blitzlicht scharfe und qualitativ herausragende Bild- und Videoaufnahmen machen.

## PRODUKTMERKMALE

• Auflösung Bilder	7 MP
• Auflösung Videos	640 x 480
• Speicherformat Dateien	JPG/AVI
• Externer Speicher	SD/SDHC-Karte bis zu 32 GB
• Belichtung	Automatisch
• Wiedergabemodus	PC / Fernseher
• Wiedergabeformat Fernseher	PAL / NTSC
• Einstellbare Erkennungs-Empfindlichkeit	Von 1,5m bis 15m.
• Erfassungswinkel	30°
• Stromversorgung	6 AA Batterien <b>oder</b> Lithium-Akkupack <b>oder</b> 12V DC-Buchse
• Betriebstemperatur	(-20 °C bis +50 °C) (-4 °F bis +122 °F)
• Lagertemperatur	(-30 °C bis +75 °C) (-22 °F bis +167 °F)
• Betriebssysteme	WIN 2000 / XP / VISTA / WIN 7 / Mac OS X

## ARTIKELUMFANG

- SPYPOINT IR-7 oder BF-7 Kamera
- Montagezubehör
- USB-Kabel
- TV-Kabel
- Bedienungsanleitung

## HAUPTMERKMALE

- LCD-Bildschirmanzeige: Datum, Uhrzeit und Zahl der Bilder.
- Einstellbare Erkennungsempfindlichkeit
- Farbaufnahmen am Tag; schwarz/weiß-Aufnahmen nachts.
- Serienaufnahmen (bis zu 4 je erkanntes Objekt)
- Einstellbare Aufnahmezeitdauer der Videofunktion 10-90 Sekunden.
- Auslöseverzögerung 1-15 Minuten.
- Nachtaufnahmen (Bilder/Videos) mit 46 LEDs.
- Herausnehmbare interne Kamera für vereinfachte Handhabung.
- Wasserdichtes Gehäuse.
- Jedes Bild kann mit Datum, Uhrzeit, Temperatur und Mondphase versehen werden.
- 12V-Buchse für DC-Hilfsstromversorgung.
- Nicht im Lieferumfang enthalten ist ein Solarmodul SP-12V zum Aufladen von Lithium-Akkupack (optional)

## STROMVERSORGUNG

Die Ladekapazität wird auf dem Display angezeigt. Erscheint nur noch ein Balken nimmt die Kamera zwar weiterhin auf, wir empfehlen jedoch dringend, rechtzeitig neue Batterien einzusetzen. (siehe Abbildung unten)



### AA-Batterien

Für diese Kamera werden 6 AA-Batterien benötigt (1,5V). Wir empfehlen den Einsatz von Alkali-Batterien. **Die Spannung von wiederaufladbaren AA Akkus (1,2V) ist nicht ausreichend um Ihre SpyPoint Kamera zu betreiben.** Beim Gebrauch von Alkali-Batterien, den Schalter im Batteriefach auf « **ALKALINE** » stellen. Legen Sie die Batterien ein, wie im Batteriefach angegeben. Beachten Sie dabei die Polarität. Wir empfehlen weiterhin, dass benutzen von neuen Batterien, um die maximale Leistung Ihrer Kamera zu garantieren.

### Lithium-Akkupack mit Ladegerät

Die SPYPOINT IR-7 oder BF-7 Kamera kann mit dem Lithium-Akkupack LIT-09/LIT-C-8 (separat erhältlich, mehr im Abschnitt Zubehörteile) betrieben werden. Diese Akkus sind sehr viel kälteresistent als Alkalibatterien und haben eine dreimal so lange Lebensdauer. Über das Solarmodul SP-12V (separat erhältlich) können die Lithium-Akkus dauerhaft mit Strom versorgt werden. Beim Gebrauch des Lithium Akkus, den Schalter im Batteriefach auf « **RECHARGEABLE** » stellen.

### 12V-Anschluss

Optional kann die SPYPOINT IR-7 oder BF-7 Kamera auch über die externe 12V DC-Buchse betrieben werden. Bitte nehmen Sie in diesem Fall zur Vermeidung von Überspannung die Alkali-Batterien aus dem Gerät. Zubehör für den 12V-Anschluss finden Sie im Abschnitt « ZUBEHÖRTEILE ».

### Solar Panel

Dieses Model (separat erhältlich, mehr Abschnitt Zubehörteile) hält den Ladezustand des Lithium Akkus oder der 12V Batterie aufrecht (separat erhältlich, mehr im Abschnitt Zubehörteile). Beim Gebrauch des Lithium Akkus oder der 12V Batterie, den Schalter im Batteriefach auf « **RECHARGEABLE** » stellen, um das Ladesystem des Solar Panels zu aktivieren.

### SPEICHERKARTE

Für die SPYPOINT IR-7 oder BF-7 ist eine Speicherkarte erforderlich. Ist die Kamera eingeschaltet (« ON ») erhalten Sie bei fehlender Speicherkarte auf dem Display die Anzeige « Karte », d.h. setzen Sie sie ein. Der SD-Slot eignet sich für Karten bis zu einer Speicherkapazität von 32GB. Bevor Sie eine Karte einsetzen oder entnehmen, muss die Kamera aus (« OFF ») geschaltet werden. Andernfalls kann es zu Datenverlust oder Zerstörung der bereits auf der Karte gespeicherten Bilder kommen. Sobald die Speicherkarte voll ist, erscheint auf dem LCD-Display die Anzeige « SPEICHER VOLL ». Der folgenden Tabelle können Sie die ungefähre Anzahl an Bildern entnehmen, die je nach Leistung der Speicherkarte von der Kamera gespeichert werden kann.

RESOLUTION	2.0 GB	4.0 GB	8.0 GB	32 GB
6 MP	1900	3800	7600	30400
7 MP	1580	3160	6320	25280
8 MP	1190	2380	4760	19040
10 MP	950	1900	3800	15200
12 MP	790	1580	3160	12640

VIDEO RESOLUTION	45 min 30 min	1h30 1h	3h 2h	12h 8h
320 x 240 640 x 480				

### « BUSY » LED

Das « BUSY » Licht, befindet sich neben dem LCD Bildschirm, leuchtet auf wenn die Kamera eine Datei aufnimmt.

## EINSTELLUNGEN

### Datum, Uhrzeit, Temperatur und Qualität der Bilder.

Stellen Sie die Kamera aus (« OFF »); wählen Sie in « MODUS » die Option « SET/TEST » aus und schalten Sie die Kamera wieder an (« ON »). Wählen Sie « MENU/OK ». Auf dem Display erscheint die Blinkanzeige (« H »), d.h. die Kamera arbeitet mit Hoher Bildauflösung (7 MP). Über die « AB »-Taste können Sie die Auflösung auch niedrig (« L ») einstellen (3 MP). Drücken Sie « MENU/OK », um Datum und Uhrzeit einzustellen. Mit den « AUF » and « AB »-Tasten können Sie die blinkenden Ziffern einstellen. Wählen Sie die Temperatur durch « C » oder « F » für Celsius (°C) oder Fahrenheit (°F). Über « MENU/OK » gelangen Sie zur nächsten Auswahl. Drücken Sie « MENU/OK », sobald alle Einstellungen abgeschlossen sind, und schalten Sie das Gerät aus (« OFF »), um die Einstellungen zu speichern.

### MODUS

Bei Auswahl des Bildaufnahmemodus « FOTO » blinkt das Licht an der Vorderseite der Kamera für 60 Sekunden. In der Zeit kann sich der Gerätebediener von der Kamera entfernen, ohne aufgenommen zu werden. Im « SET/TEST »-Modus werden keine Bilder oder Videos aufgenommen. Bewegen Sie sich geradwinklig vor der Kamera. Sobald die Kamera eine Bewegung erkennt blinkt das Licht und zeigt damit an,

dass im normalen Einsatz an dieser Stelle eine Aufnahme erfolgt wäre. Erkennt das Gerät keine Bewegung, müssen Sie die Entfernungserkennung am Rädchen « DISTANCE » neu einstellen oder das Gerät neu ausrichten. Sie können Ausrichtung bzw. Montagehöhe der Kamera besser einschätzen, wenn Sie sich mit der Bewegungserkennung des Geräts vertraut gemacht haben. Sie können die Aufnahmen im Fernseher betrachten, wenn Sie « WIEDERGABE » ausgewählt haben.

#### VERZÖGERUNG

Auswahl der Intervalle zwischen zwei Bild- oder Videoaufnahmen.

**Zusätzliche Einstellung:** es ist möglich die Verzögerungszeit zwischen einzelnen Aufnahmen auf 10 Sekunden zu verringern (anstelle von 1 Minute), dafür die folgenden Schritte durchführen. **Zu beachten ist das dadurch die Batterielebensdauer etwas verkürzt wird.**

Die Kamera ausschalten. Drücken Sie und halten der « UP » Taste, nun die Kamera einschalten. « 10\_S » erscheint auf dem Bildschirm und bedeutet das die 1 Minute Verzögerung durch eine 10 Sekunden Verzögerung ersetzt wurde (siehe Bild unten). Zum Zurückstellen der Kamera auf eine 1 Minute Verzögerung, die gleiche Prozedur wiederholen. « 1\_M » erscheint auf dem Bildschirm (siehe Bild unten).



10 Sekunden Verzögerung



1 Minute Verzögerung

#### SERIENAUFNAHME

Aufnahme von bis zu 4 Bildern in Serie im 10-Sekunden Abstand bei jeder erkannten Bewegung. Im « FOTO »-Modus ist die Aufnahme von bis zu 4 Bildern aus unterschiedlichen Winkeln möglich.

#### VIDEOLÄNGE

Für den « VIDEO »-Modus können Sie hier die Länge der Videoaufzeichnung bei jeder erkannten Bewegung einstellen.

#### ENTFERNUNG

Mit dem « DISTANCE »-Rädchen (an der Geräteseite) kann die Erkennungsempfindlichkeit eingestellt werden. Das Gerät ist mit einem Infrarot-Sensor ausgestattet. Dieser erkennt nur bewegte Wärmequellen. Je größer die Wärmequelle ist umso intensiver reagiert das System. Die Reichweite des Sensors kann von 1,5m bis 15m eingestellt werden. Stellen Sie die Entfernung über das Rädchen ein. Dies geht am besten, wenn Sie den « SET/TEST »-Modus wählen (siehe oben). Achten Sie darauf, beim Justieren der Kamera kein störendes Objekt in der Nähe zu haben. So verhindern Sie, dass die Kamera bei Ausrichtung auf die Sonne ein sich vor der Linse bewegendes Objekt aufnimmt (z.B. Ast).

#### TONAUFNAHMEN

Die Kamera IR-7 oder BF-7 ermöglicht Ihnen im Videomodus Geräusche aufzunehmen. Sobald die Kamera im Videomodus ist, werden Geräusche automatisch mit aufgezeichnet. Das Mikrofon ist am unteren Ende der Kamera mit einer Gummidichtung verschlossen. Dieses Mikrofon ist auf dem Gehäuse mit MIC gekennzeichnet. Wenn Sie keine Tonaufnahme wünschen, lassen Sie die Gummidichtung einfach auf dem Mikrofon. Wenn Sie eine Tonaufnahme wünschen, entnehmen Sie die Gummidichtung (siehe Abbildung unten).



#### HERUNTERLADEN AUF EINEN PC

Um Bilder oder Videos auf einen PC herunter zu laden, muss die Kamera erst ausgestellt (« OFF ») werden. Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel der Kamera an den Computer an. Der Computer erkennt die Kamera automatisch und installiert die Software selbstständig. Klicken Sie auf « Mein Computer » und wählen Sie « Wechseltaste ». Wenn Sie nun auf « DCIM » und « 100DSCIM » klicken, finden Sie alle Bild- und Videoaufnahmen.

Alternativ können Sie die SD-Karte aus Ihrer Kamera nehmen und in das Lesegerät des Computers einlegen. Sollte Ihr Computer über kein integriertes Kartenlesegerät verfügen, müssen Sie den (separat erhältlichen) Multi-Card Reader RD25-1 verwenden.

## FERNSEHER

Um Ihre Aufnahmen direkt im Fernseher betrachten zu können, schalten Sie die Kamera aus (« OFF ») und wählen Sie « WIEDERGABE ». Schließen Sie das gelbe Ende des Kabels (mitgeliefert) an den Eingang « VIDEO IN » am Fernseher an, und das andere Ende an den Ausgang « TV OUT » an der Kamera. Schalten Sie die Kamera an (« ON »). Es erscheint die letzte Bild- oder Videoaufnahme. Um zu einer anderen Aufnahme zu gelangen, drücken Sie die « AUF » oder « AB »-Taste. Betätigen Sie « MENÜ/OK » für die folgenden Optionen:

- Ansicht Datum/ Uhrzeit:** Zur Vergrößerung der Datums- und Uhrzeitangabe auf dem Bild.
- Einzeln löschen:** Löschen von Bildern oder Videos auf dem Display.
- Alle Löschen:** Zum Löschen aller gespeicherter Bilder und Videos außer den geschützten Aufnahmen.
- Formatierung:** Zu Formatierung von Speicherkarten und Löschen aller geschützter Aufnahmen.
- Schutz:** Zur geschützten Anzeige von Aufnahmen auf dem Display.
- Sprache:** Zur Auswahl der Kamera-Menüsprache.
- Ausgang:** Um zum Display zurückzukehren.



Vollmond:  
Neumond:  
Viertel Mond:  
Halbmond:

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

### Kein Mensch / Tier auf den Bildern

1. Die auf- oder untergehende Sonne kann den Sensor aktivieren. Richten Sie die Kamera neu aus.
2. Bei Nacht kann der Bewegungssensor weiter reichen als die Infrarot-Beleuchtung. Verringern Sie die Entfernungseinstellungen.
3. Ein kleines Tier kann für die Aufnahme verantwortlich sein. Verringern Sie die Entfernungseinstellungen und/oder Höhe der Kamera.
4. Der Bewegungssensor kann ein Tier durch das Laub hindurch erfasst haben.
5. Bewegen sich Person/Tier sehr rasch, können Sie sich wieder außerhalb des Kamerafeldes befinden, wenn diese auslöst. Positionieren Sie die Kamera in größerer Entfernung oder richten Sie sie neu aus. Die Kamera muss an einem stabilen und unbeweglichen Objekt montiert werden, z. B. großer Baum.
6. Überzeugen Sie sich davon, dass der gewählte Baum oder Pfosten tatsächlich stabil und unbeweglich ist.

### Rotes Blinklicht an der Kameravorderseite

1. Die Kamera ist im « SET/TEST »-« MODUS »
2. Die Kamera ist im « FOTO » oder « VIDEO »-« MODUS ». Das rote Licht an der Kamerafront blinkt 60 Sekunden lang. In dieser Zeit können Sie sich von der Kamera entfernen, ohne dass Sie aufgenommen werden.

## ZUBEHÖR

Fragen Sie Ihren Fachhändler oder besuchen Sie [www.spypoint.com](http://www.spypoint.com), um Zubehörartikel zu finden. Die folgenden Zubehörteile sind die ideale Ergänzung für das IR-7 oder BF-7 Kameramodell von SPYPOINT.



### SD-Speicherkarte, SD-4GB

Zum Speichern von Bildern und Videos.

### Multi-Card Reader RD25-1

Über das Kartenlesegerät können Sie die Aufnahmen ohne die SPYPOINT-Kamera direkt auf Ihren PC laden. Dieses Gerät erkennt 25 verschiedene Kartenformate und ist mit der SD-Karte kompatibel.



### Bildbetrachter, PV-2.4

Digitalkamera. Bildbetrachter, SD-Kartensteckplatz, 2,4"-Gerätedisplay, 2GB interner Speicher, MP3, Radio mit Kopfhörer, Lederhülle, Lithium-Akku, Ladegerät und USB-Kabel.



### Foto- und Videobetrachter, PV-9

Foto- und Videobetrachter: 2,5" Gerätedisplay.



### Lithium-Akkupack mit Ladegerät, LIT-C-8

Lithium-Akkupack für die Kamera anstelle von Alkali-Batterien. Diese Akkus sind sehr viel weniger kälteempfindlich als die Alkalibatterien und haben eine dreimal so lange Lebensdauer.



### Ersatz Lithium-Akkupack, LIT-09

Praktische Ersatzakkus.



Wasserabweisende Batteriekassette. Umfasst einen 12V-Akku, ein Ladegerät, ein 3,5m Stromkabel und einen Tragegurt.



**3,6m langes Stromkabel, PW-12FT**  
3,6m langes Ersatzstromkabel, passend für KIT-12V.



**12V-Akku und Ladegerät, BATT-12V**  
Zum Betreiben der Kamera mit einem externen Akku.



**12V-Stromkabel, CB-12FT**  
Mit dem 3,5m-Kabel können Sie die Kamera an einen externen 12V DC-Auslass anschließen.



**12V-adapter, AD-12V**  
12V Adapter für die Steckdose, passend für alle SPYPOINT Kameras.



**Solarmodul, SP-12V**  
Solarmodul mit Aluminium-Halterung. Zur dauerhaften Versorgung der Lithium-Akkus in der Kamera. Mit dem Solarmodul können alle 12V-Akkus sowie der KIT-12V (separat erhältlich) geladen werden.



**IR-Booster, IRB-W**  
Der IR-BOOSTER ist eine kabelloses Gerät, welches das benutzen von Infrarot Licht optimiert und somit Bilder und Videos während der Nacht erheblich verbessert.



**Black flash IR-Booster, IRB-W-B**  
Der IR-BOOSTER ist eine kabelloses Gerät, welches das benutzen von Infrarot Licht optimiert und somit Bilder und Videos während der Nacht erheblich verbessert. Das Licht des IRB-W-B ist für das bloße Auge in der Dunkelheit komplett unsichtbar.



**Sicherungsgehäuse aus Metall, SB-91**  
Zum Schutz der Kamera vor Diebstahl. Verhindert gleichfalls Beschädigungen durch Bären oder andere Tiere.



#### **Mounting arm, MA-360**

Beweglicher Befestigungsarm, kompatibel mit der standard Stativ Befestigungsschraube.

#### **Sicherungskabel, CL-6ft**

Abschließbares 1,8m-Sicherungskabel für maximalen Diebstahlschutz.

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Für SPYPOINT IR-7 oder BF-7 von GG Telecom gilt eine Herstellergarantie von einem (1) Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. **Der Kaufbeleg ist zugleich Kaufnachweis und ist bei der Inanspruchnahme von Garantieleistungen vorzulegen.**

Es gilt keine Garantie für GG Telecom-Produkte, die missbräuchlich oder nachlässig verwendet wurden, einen Unfall erlitten haben oder unsachgemäß eingesetzt oder behandelt wurden. Eingriffe oder Änderungen am Gerät führen zu eingeschränkter Funktionsfähigkeit und Lebensdauer, in diesen Fällen erlischt die Garantie.

## **REPARATURDIENSTE**

Sollten Sie Hilfe benötigen, kontaktieren Sie bitte zuerst Ihren Händler. Adressen von Reparaturwerkstätten finden Sie unter [www.spypoint.com](http://www.spypoint.com).

Die Reparatur von Schäden, die von der Garantie nicht abgedeckt werden, unterliegt einer angemessenen Gebühr. Benötigen Sie technische Unterstützung, schreiben Sie bitte eine E-Mail an [info@eurohunt.de](mailto:info@eurohunt.de). Beschreiben Sie uns kurz das Problem und geben Sie eine Telefonnummer an, unter der wir Sie erreichen können.

Bitte senden Sie uns nur für uns Portofreie Sendungen - Unfreie Rücksendungen werden nicht angenommen.

**Imported by :**  
**EUROHUNT GmbH**  
 Am Bommelholz 25  
 Harztor ot ILFELD 99768 / Germany  
 Tel. +49 (0) 36331/491950  
 Fax +49 (0) 36331/491959  
[info@eurohunt.de](mailto:info@eurohunt.de)

**WWW.SPYPOINT.COM**

**Hinweis:** Für das neueste Update von der Bedienungsanleitung, Sie auf unserer Website